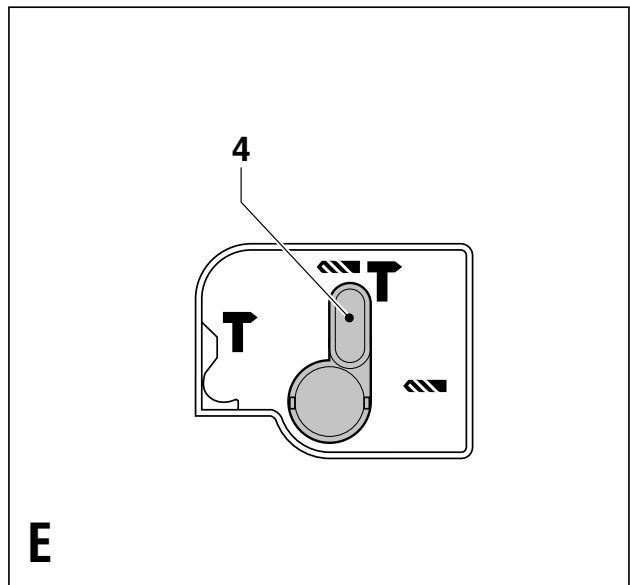
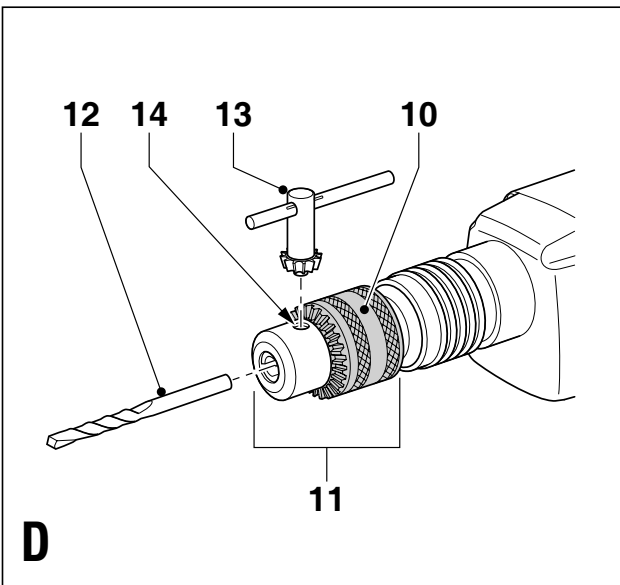
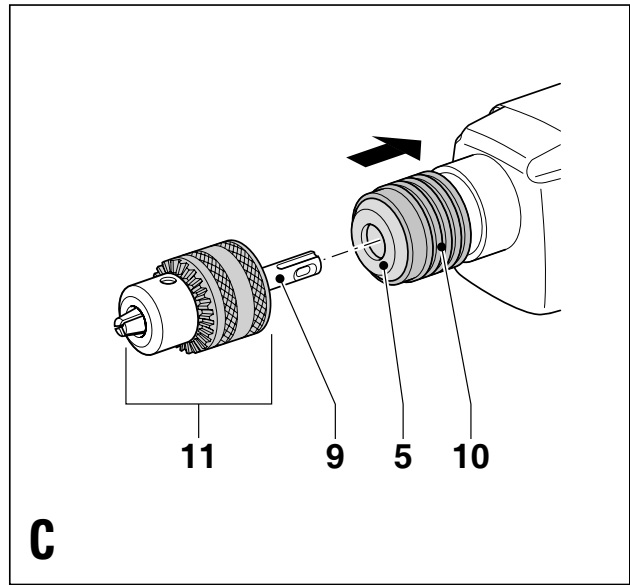
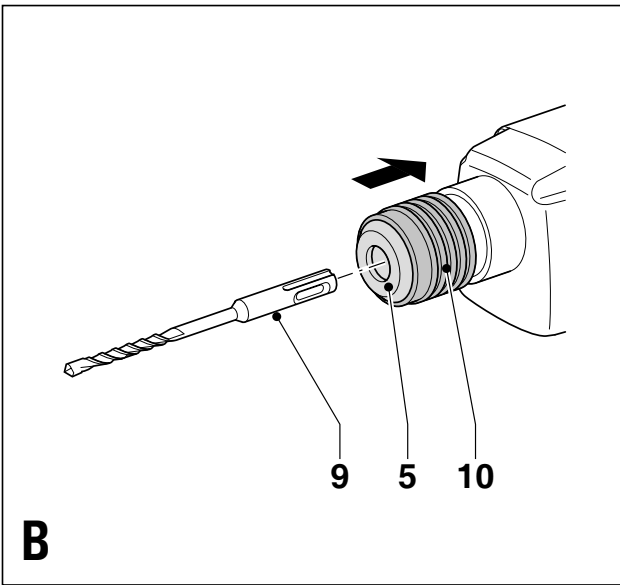
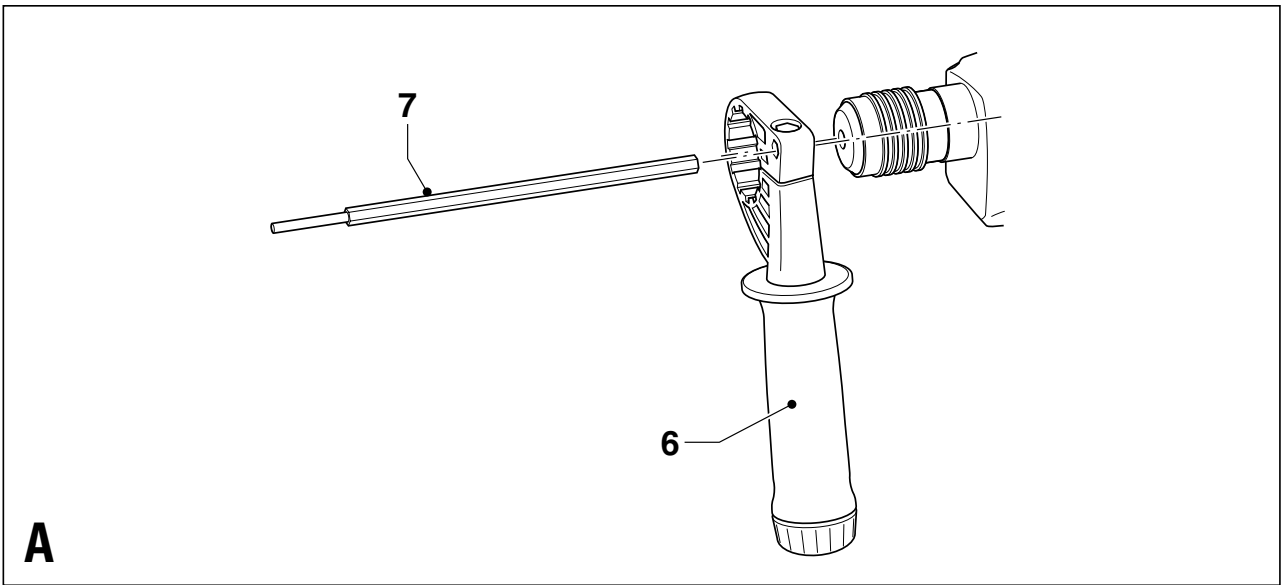
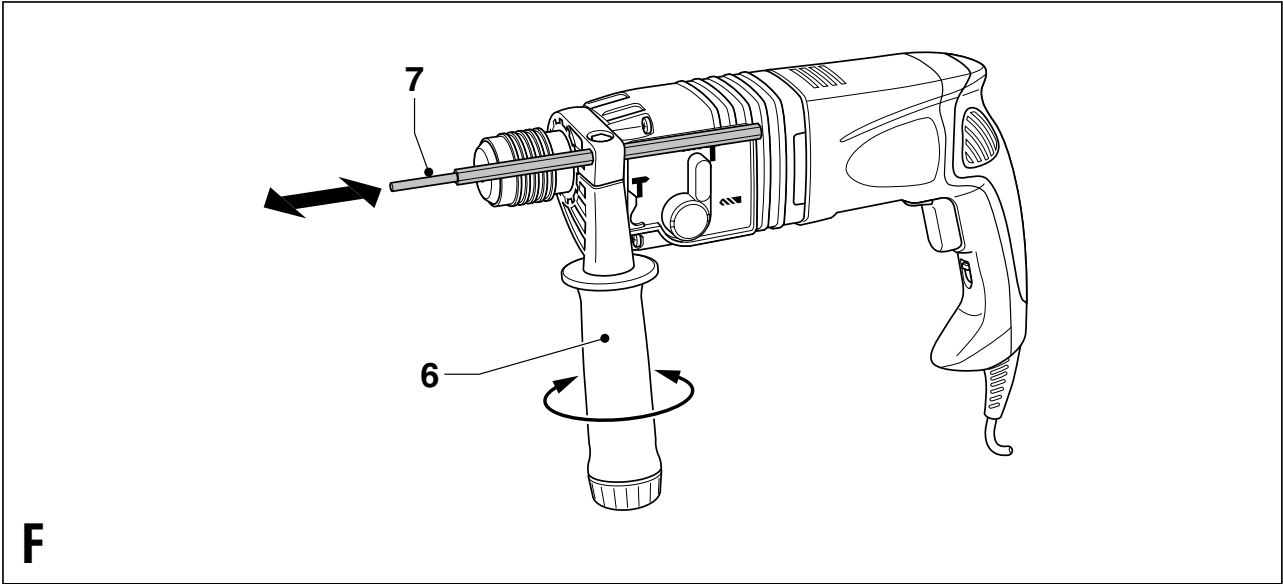


***Upozornění !  
Určeno pro kutily.***





## Použití výrobku

Vaše kombinované kladivo Black & Decker je určeno pro vrátání do dřeva, kovů, plastů a zdiva a také pro šroubování a lehké sekání.

## Bezpečnostní předpisy

**Varování!** Přečtěte si veškeré pokyny. Nedodržení níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážné poranění. Označení "elektrické nářadí" ve všech níže uvedených upozorněních odkazuje na Vaše nářadí napájené ze sítě (obsahuje napájecí přívodní šňůru) nebo nářadí napájené bateriemi (bez napájecího kabelu). **USCHOVEJTE TYTO POKYNY.**

### 1. Pracovní prostor

- a. **Pracovní prostor udržujte v čistotě a dobře osvětlený.** Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést ke způsobení úrazu.
- b. **S elektrickým nářadím nepracujte ve výbušných prostředích, jako jsou například prostory, ve kterých se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prašné látky.** Elektrické nářadí je zdrojem jiskření, což může vést ke vznícení prachu nebo výparů.
- c. **Při obsluze elektrického nářadí dbejte na to, aby se nepřibližovali děti a nepovolané osoby.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

### 2. Elektrická bezpečnost

- a. **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- b. **Vyvarujte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako jsou potrubí, radiátory, sporáky nebo ledničky.** V takových případech se zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- c. **Nevystavujte elektrické nářadí působení vlhkosti nebo dešti.** Pokud do nářadí vnikne voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- d. **Nepoškozuje napájecí kabel. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nářadí, k jeho posouvání a netahejte za něj při odpojování nářadí od elektrické sítě.** Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty a pohyblivými částmi nářadí. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- e. **Pracujete-li s elektrickým nářadím venku, používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití napájecího kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

### 3. Osobní bezpečnost

- a. **Buďte pozorní, stále sledujte, co děláte a o práci s elektrickým nářadím vždy přemýšlejte. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo**

**léků.** Chvilková nepozornost při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění.

- b. **Používejte bezpečnostní prvky. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky, jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, pokrývka hlavy a chrániče sluchu snižují riziko poranění osob.
  - c. **Zabraňte náhodnému spuštění. Dříve než nářadí připojíte do elektrické zásuvky, zajistěte, aby byl hlavní spínač ve vypnuté poloze.** Přenášení nářadí s prstem na hlavním vypínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrickému rozvodu, pokud je hlavní vypínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
  - d. **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Klíče nebo seřizovací přípravky zapomenuté na rotačních částech nářadí mohou způsobit úraz.
  - e. **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný a pevný postoj.** To umožňuje lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.
  - f. **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do přílišné blízkosti pohyblivých částí.** Volné oděvy, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými částmi zachyceny.
  - g. **Pokud je zařízení vybaveno adaptérem pro připojení zařízení k zachytávání prachu, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.
4. **Provoz a údržba elektrického nářadí**
    - a. **Elektrické nářadí nepřetěžujte. Pro konkrétní aplikace používejte vhodné nářadí.** Správné elektrické nářadí provádí práci lépe a bezpečněji ve výkonovém rozsahu, pro který je určeno.
    - b. **Pokud nelze hlavní vypínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí, které nemůže být ovládáno spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
    - c. **Před výměnou jakýchkoliv částí, příslušenství nebo jiných připojených součástí, před prováděním servisu a pokud nářadí nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
    - d. **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámeným s obsluhou nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovali.** Elektrické nářadí je v rukách neproškolených osob velmi nebezpečné.
    - e. **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou mít vliv na chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před použitím zajistěte jeho opravu.** Mnoho poruch vzniká nedostatečnou údržbou nářadí.
    - f. **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi manipuluje.

- g. **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem doporučeným pro daný typ nářadí s ohledem na pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Používání elektrického nářadí k jiným než určeným aplikacím může vést ke způsobení rizikových situací.

## 5. Opravy

- a. **Opravu vašeho nářadí svěřte pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

## Další bezpečnostní pokyny pro kombinovaná kladiva

- **Používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hluchnost může způsobit ztrátu sluchu.
- **Používejte přídavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- Doporučujeme použití respirátoru.

## Elektrická bezpečnost



Toto nářadí je opatřeno dvojitou izolací. Z tohoto důvodu není nutná ochrana uzemněním. Vždy zkontrolujte, zda zdroj napětí odpovídá napětí na výkonovém štítku.

- Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru. Děti musí být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.
- Poškozený napájecí kabel musí být vyměněn výrobcem nebo zástupcem značkového servisu firmy Black & Decker.

## Popis

Toto nářadí obsahuje některé nebo všechny následující prvky.

1. Spínač plynule nastavitelných otáček
2. Zajišťovací tlačítko
3. Přepínač pro chod vpřed / vzad
4. Volič režimu vrtání
5. Držák pracovních nástrojů
6. Boční rukojeť
7. Hloubkový doraz

## Montáž

**Varování!** Před montáží se ujistěte, zda je nářadí vypnuto a zda je napájecí kabel odpojen od zásuvky.

## Upevnění boční rukojeti a hloubkového dorazu (obr. A)

- Podle obrázku otáčejte držadlem proti směru pohybu hodinových ručiček, až budete moci nasunout boční rukojeť (6) na přední část nářadí.
- Otočte boční rukojeť do požadované polohy.
- Zasuňte hloubkový doraz (7) do otvoru podle obrázku.
- Nastavte hloubkový doraz do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední částí hloubkového dorazu.
- Dotáhněte boční rukojeť otáčením držadla po směru pohybu hodinových ručiček.

## Uchycení nástrojů (obr. B)

- Očistěte a namažte dřík (9) nástroje.
- Zatáhněte objímku (10) směrem dozadu a vložte dřík do držáku nástrojů (5).
- Zatlačte nástroj dolů a lehce s ním otáčejte, dokud nezapadne do vybrání.
- Tahem zkontrolujte řádné zajištění nástroje. Funkce přiklepu vyžaduje, aby se vrták, který je zajištěn v držáku nástroje, mohl ve své ose několik centimetrů pohybovat.
- Chcete-li nástroj vyjmout, zatáhněte objímku (10) dozadu a nástroj vyjměte.

## Uchycení standardního sklíčidla (obr. C)

- Upevněte dřík (9) dodávaného sklíčidla (11) do držáku nástrojů podle výše popsaného postupu.

**Varování!** Nikdy nepoužívejte standardní sklíčidla pro příklepové vrtání.

## Uchycení nástrojů do standardního sklíčidla (obr. D)

- Rozevřete sklíčidlo otáčením objímky (10).
- Vložte dřík nástroje (12) do sklíčidla.
- Zasuňte klíč (13) do některého z otvorů (14) na boční straně sklíčidla a otáčením sklíčidlo dotáhněte.

## Použití

**Varování!** Nechejte nářadí pracovat jeho vlastní rychlostí. Nepřetěžujte nářadí.

**Varování!** Před vrtáním do zdí, stropů a podlah zkontrolujte umístění vodičů a potrubí.

## Volba pracovního režimu (obr. E)

Nářadí je možné provozovat ve třech pracovních režimech: Nastavte volič režimu vrtání (5) do požadované polohy označené příslušným symbolem.

### Vrtání

- Pro vrtání do oceli, dřeva a plastů a pro šroubování nastavte volič režimů (5) do polohy **1**.
- Začínějte šroubovat v nízkých otáčkách.

### Vrtání s příklepem

- Pro příklepové vrtání ve zdivu a betonu nastavte volič režimů (5) do polohy **T**.
- Při příklepovém vrtání by nářadí nemělo odskakovat a mělo by pracovat hladce. V případě potřeby zvýšte otáčky.

### Sekání

- Pro režim sekání se zajištěním vřetenem a pro lehké sekání nastavte volič (5) do polohy **T**.
- Zkontrolujte, zda je přepínač pro chod vpřed/vzad v poloze pro chod vpřed.
- Při změně z režimu vrtání s příklepem na režim sekání nastavte sekáč do požadované polohy. Pokud cítíte při změně režimu odpor, pootočte lehce sekáčem tak, aby došlo k zajištění vřetená.

## Volba směru otáčení

Pro vrtání, utahování šroubů a pro sekání používejte otáčení směrem dopředu (po směru pohybu hodinových ručiček). Pro povolování šroubů a uvolňování zabloko-

vaných nástrojů používejte otáčení směrem vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček).

- Chcete-li zvolit chod vpřed, zatlačte spínač pro volbu chodu (3) směrem doleva.
- Chcete-li zvolit chod vzad, zatlačte spínač pro volbu chodu (3) směrem doprava.

**Varování!** Nikdy neměňte směr otáčení za chodu motoru.

### Nastavení hloubky vrtání (obr. F)

- Uvolněte boční rukojeť (6).
- Nastavte hloubkový doraz (7) do požadované polohy. Maximální hloubka vrtání odpovídá vzdálenosti mezi špičkou vrtáku a přední částí hloubkového dorazu.
- Dotáhněte boční rukojeť (6).

### Zapnutí a vypnutí

- Zapněte nářadí stisknutím spínače s regulací otáček (1). Otáčky nářadí závisí na intenzitě stisknutí tohoto spínače.
- Chcete-li zajistit nepřetržitý chod nářadí, stiskněte zajišťovací tlačítko (2) a uvolněte spínač s regulací otáček. To je možné pouze při chodu nářadí směrem vpřed (otáčení po směru pohybu hodinových ručiček).
- Chcete-li nářadí vypnout, uvolněte spínač s regulací otáček. Chcete-li vypnout nářadí, které pracuje v režimu nepřetržitého chodu, stiskněte znovu spínač s regulací otáček a uvolněte jej.

### Příslušenství

Výkon vašeho nářadí závisí na použitém příslušenství. Příslušenství Black & Decker a Piranha dosahuje vysokých kvalit a zvyšuje výkon Vašeho nářadí. Budete-li používat toto příslušenství, získáte s vaším nářadím nejlepší pracovní výsledky.

### Údržba

Vaše nářadí bylo navrženo tak, aby mělo dlouhou provozní životnost a minimální nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

- Pomocí suchého a čistého malířského štětce pravidelně čistěte větrací drážky na nářadí.
- Při čištění nářadí používejte mýdlový roztok a vlhký hadřík. Dbejte na to, aby se do nářadí nikdy nedostala žádná kapalina a nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapalin.

### Ochrana životního prostředí



Třídění odpadu. Tento výrobek nesmí být likvidován spolu s běžným komunálním odpadem.

Pokud nebudete nářadí Black & Decker dále používat nebo přejete-li si nářadí nahradit novým, nelikvidujte toto nářadí v běžném komunálním odpadu. Odevzdejte výrobek do místní sběrný tříděného odpadu.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Místní předpisy mohou upravovat způsob likvidace domácích elektrických spotřebičů v místních sběrnách nebo v místě nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobků Black & Decker, poskytuje společnost Black & Decker možnost recyklace těchto výrobků. Chcete-li využít této služby, dopravte prosím Vaše nepotřebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastní náklady zajistí jejich recyklaci a ekologické zpracování.

Adresu nejbližšího značkového servisu naleznete u svého značkového prodejce Black & Decker na adrese, která je uvedena v tomto návodu. Přehled autorizovaných servisů Black & Decker a rovněž další informace, týkající se našeho poprodejního servisu, můžete nalézt také na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### Technické údaje

	<b>XTD24CK</b>
Napětí	V 230
Příkon	W 650
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup> 0 - 1100
Otáčky při zátěži	min <sup>-1</sup> 0 - 820
Frekvence úderu	min <sup>-1</sup> 0- 4000
Energie úderu	J 2.2
Max. průměr vrtáku	
Beton	mm 24
Ocel	mm 13
Dřevo	mm 30
Jádrové vrtání do měkké cihly	mm 65
Sekání	Ano
Hmotnost	kg 2,3

### ES Prohlášení o shodě



**XTD24CK**

Společnost Black & Decker prohlašuje, že tento výrobek odpovídá následujícím normám: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 60745, EN 55014, EN 61000

L <sub>PA</sub> (akustický tlak)	85 dB(A)
L <sub>WA</sub> (akustický výkon)	96 dB(A)
Víbrace přenášené na obsluhu	10,7 m/s <sup>2</sup>
K <sub>PA</sub> (nepřesnost akustického tlaku)	3 dB(A)
K <sub>WA</sub> (nepřesnost akustického výkonu)	3 dB(A)

Kevin Hewitt  
Ředitel oddělení  
spotřebitelské techniky  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, Velká Británie  
1-9-2005

## Politika služby zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl.

Kdykoli budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na nejbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

## Záruka Black & Decker 2 roky

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto kvalitního výrobku Black & Decker.

Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům.

Proto nabízíme záruční lhůtu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje nabídnout Vám záruční lhůtu po dobu 24 měsíců.

Objeví-li se jakékoliv materiálové nebo výrobní vady v průběhu **24 měsíců** záruční lhůty, garantujeme jejich bezplatné odstranění případně, dle našeho uvážení, bezplatnou výměnu přístroje za následujících podmínek:

- Příklad bude dopraven (spolu s originálním záručním listem Black & Decker a s dokladem o nákupu) do jednoho z pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.
  - Příklad byl používán pouze s originálním příslušenstvím či přídatnými zařízeními a příslušenstvím BBW či Piranha, které je výslovně doporučeno jako vhodné k používání spolu s přístroji Black & Decker.
  - Příklad byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
  - Příklad nevykazuje žádné příčiny poškození způsobené opotřebením.
  - Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou patrné žádné známky poškození vnějšími vlivy.
  - Do přístroje nebylo zasahováno nepovolanou osobou. Osoby

povolané tvoří personál pověřených servisních středisek Black & Decker, která jsou autorizována k provádění záručních oprav.

Navíc servis Black & Decker poskytuje na veškeré provedené opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční lhůtu 6 měsíců.

Záruka se nevztahuje na spotřební příslušenství (vrtáky, šroubovací nástavce, pilové kotouče, hoblovací nože, brusné kotouče, pilové listy, brusný papír a pod.).

Black & Decker nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek, jejichž seznam naleznete na záručním listu.

## Black & Decker

Klásterského 2  
143 00 Praha 4 - Modřany  
Česká republika

Tel.: +420 244 402 450  
Fax: +420 241 770 204  
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

**02/2007**

**BLACK & DECKER**

Klásterského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

[www.blackanddecker.cz](http://www.blackanddecker.cz)

[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)

[recepce@blackanddecker.cz](mailto:recepce@blackanddecker.cz)

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)

[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

**BAND SERVIS**

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

[www.bandservis.sk](http://www.bandservis.sk)

[p.talajka@bandservis.sk](mailto:p.talajka@bandservis.sk)

**BAND SERVIS**

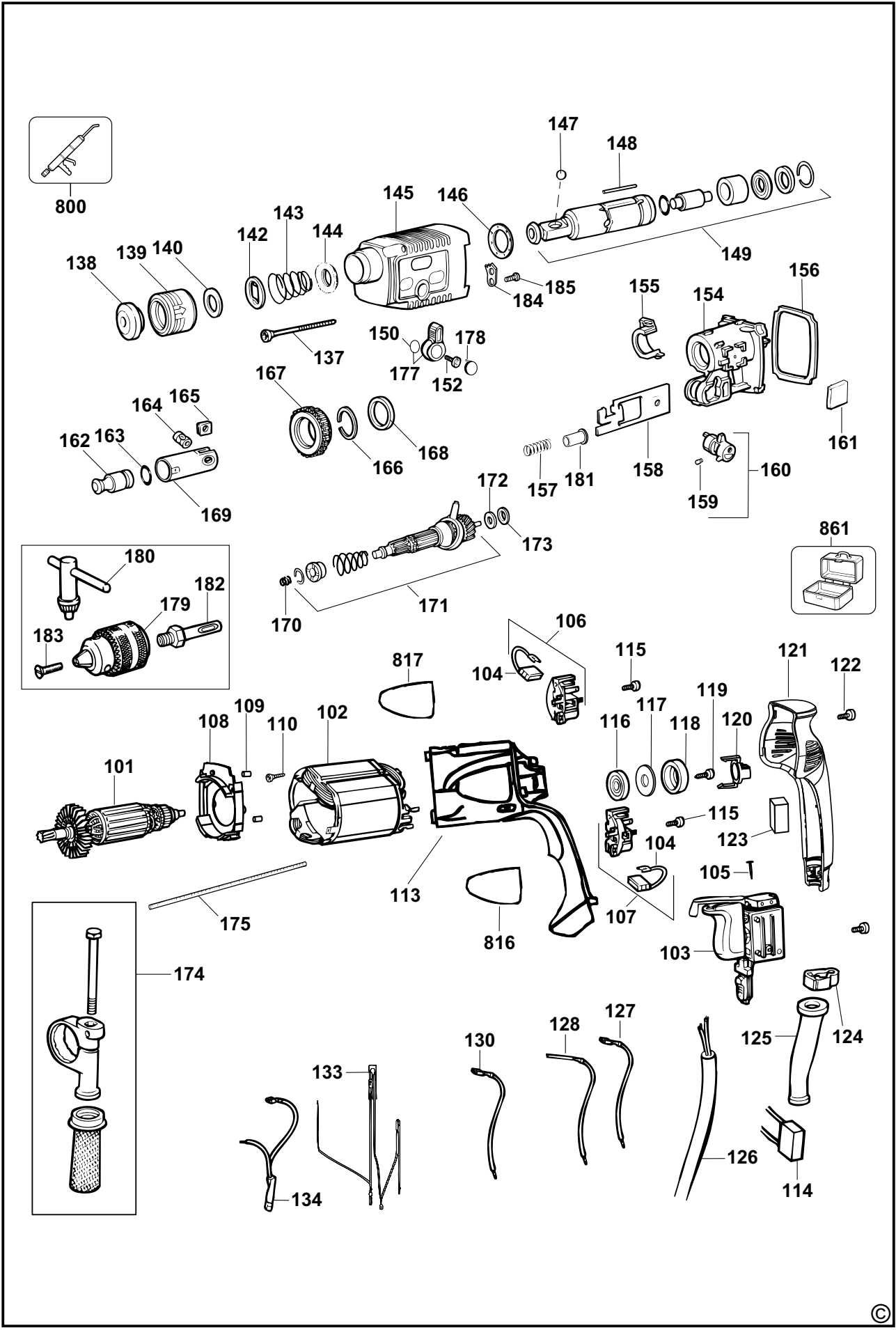
Garbiarska 5

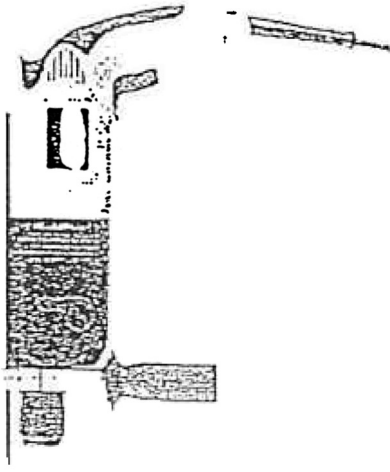
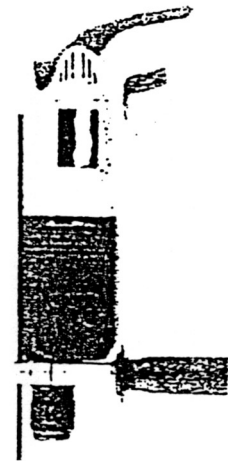
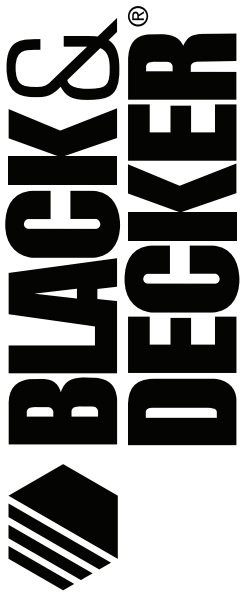
040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

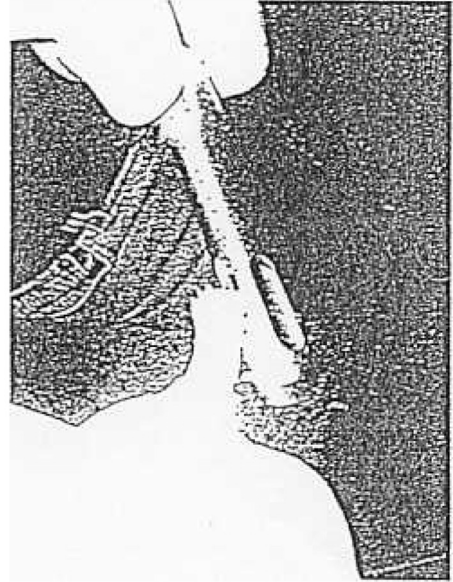
[bandserviske@zoznam.sk](mailto:bandserviske@zoznam.sk)



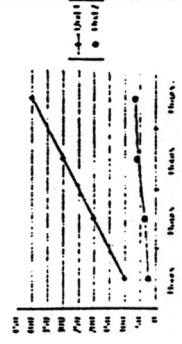




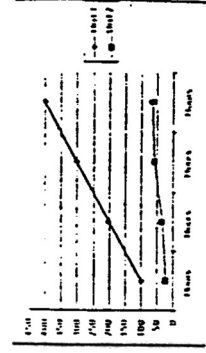
Pravidelným čištěním a mazáním  
prodloužíte životnost svého kladiva



## Životnost



## Výkon



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**®

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis